

*Birth and Baptismal Record of Aleksandra Scholastyka Chodkowska - 1851
Daughter of Ignacy Chodkowski and Katarzyna Bartold*

23.

pierwszego

Chodkowo Działo się we Wsi Płoniawicach Dnia trzynastego Lutego, Tysiącznego Osiemsetnego Pięćdziesiątego pierwszego roku o godzinie Dwunastej w po=łudnie. Stawił się Ignacy Chodkowski, Dziedzic Częstkowy, w Chodkowie zamieszkały, lat Dwadzieścia cztery maiący, w obecności Ignacego Chodkowskiego, lat pięćdziesiąt dwa, tudzież Jozefa Bobińskiego lat Trzydzieści sześć liczących, Dziedziców Częstkowych, w Chokowie zamieszkały, i okazał Nam Dziecię płci Zeńskiej urodzone w Chodkowie dnia Dwudziestego Dziewiątego Stycznia roku bieżącego o godzinie szostej Dziewiątego Lutego rano, z Iego Małżonki Katarzyny w Bartoltów, lat Dwadzieścia Cztery maiący; Dziecięciu temu na Chrzcie świętym wdniu dzisiejszym odbytym nadane zostały Imiona Aleksandra Scholastyka, a Rodzicami Jey Chrzestnymi byli Teodor i Katarzyna Małżonkowi Chodkowscy. Akt ten Stawiającemu i Świadkom pisać nieumiejącym przez czytowany Sami podpisałismy.

[signed] Ksiądz Tyburcy Móravski Proboszcz Płoniaski

Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Okręg, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1844-1855. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1844-1855]," folio 138 verso, entry 23, Aleksandra Scholastyka Chodkowska, 13 Feb 1851; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.

*Birth and Baptismal Record of Aleksandra Scholastyka Chodkowska - 1851
Daughter of Ignacy Chodkowski and Katarzyna Bartold*

23. *This happened in the village of Płoniawy on the first / thirteenth day of February in the year one-thousand eight-hundred fifty-one at the hour of twelve noon. There appeared the Ignacy Chodkowski, owner of a part [of the village], residing in Chodkowo, twenty-four years of age, accompanied by Ignacy Chodkowski, age fifty-two, together with Józef Bobiński, age thirty-six, owners of parts [of the village] and residing in Chodkowo, and he showed us a child of the female sex born in Chodkowo on the twenty-ninth day of January / ninth day of February of the same year at the hour of six in the morning, of his wife Katarzyna Bartold, twenty-four years of age. At Holy Baptism performed on this day this child was given the names Aleksandra Scholastyka, and her Godparents were the married couple Teodor and Katarzyna Chodkowski. This document was read aloud to the declarants and witnesses who do not know how to write and signed by Us alone.*

[signed] The Reverend Tyburcy Móravski, Pastor of Płoniawy

Parafia pw. św. Stanisława BM (Płoniawy, Maków Okręg, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta metrykalne par. Płoniawy; Akta urodzonych 1844-1855. [Metrical records of the parish of Płoniawy; Birth records 1844-1855]," folio 138 verso, entry 23, Aleksandra Scholastyka Chodkowska, 13 Feb 1851; The Archives of the Roman Catholic Diocese of Płock, Płock, Poland.